

MUNICIPALITÉ DE LA NATION THE NATION MUNICIPALITY
ASSEMBLÉE PUBLIQUE SELON PUBLIC MEETING UNDER SECTION 51
L'ARTICLE 51 DE LA LOI SUR OF THE PLANNING ACT
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

LE LUNDI 6 JUIN 2011 MONDAY, JUNE 6TH, 2011,
À 19 H AT 7:00 P.M.
HÔTEL DE VILLE, TOWN HALL,
CASSELMAN, ONTARIO

Présents à l'assemblée : Present at the meeting:

Maire Conseiller	François St.Amour Raymond Lalande	Mayor Councillor
Conseiller Conseiller Conseillère	Marcel Legault Richard Legault Danika Bourgeois- Desnoyers	Councillor Councillor Councillor
Greffière adjointe Urbaniste Urbaniste des Comtés unis de Prescott & Russell	Marielle Dupuis Guylain Laflèche Sylvain Boudreault	Deputy-Clerk Planner Planner, United Counties of Prescott & Russell

Résolution / Resolution no 339-2011

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

**OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE
PUBLIQUE – DOSSIER 070-S-11-003**

**OPENING OF THE PUBLIC MEETING -
FILE 070-S-11-003**

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 51 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ouverte à 19 h.

Be it resolved that the public meeting convened under Section 51 of the Planning Act (1990) be opened at 7:00 p.m.

Adoptée

Carried

2.1

4215958 Canada Inc, dossier 070-S-11-003, partie des lots 17 et 18, concession 10 de l'ancien canton de Cambridge

4215958 Canada Inc., File 070-S-11-003, Part of Lots 17 and 18, Concession 10 in the former Township of Cambridge

Étaient présents : / Were present: François Lavergne, Guy Legault, Marc Marion, Denis Latour, Colette Séguin, Richard Gendron représentant Maxime Gendron, Hughes Dicaire, Lyse Richer, Marcel Forgues, Jimmy Sanche, Nicole Legault, François Lafleur, Alysha Harvey

M. Boudreault explique que cette réunion publique est une exigence de la Loi sur l'aménagement du territoire et sert à recueillir les commentaires et les inquiétudes de la population. Il présente le projet de lotissement et explique que plusieurs études ont déjà été soumises et qu'elles sont présentement révisées par

Mr. Boudreault explained that this public meeting is a requirement of the Planning Act and is being held to provide an opportunity for the public to voice their comments and concerns. He presented the subdivision project and explained that many studies have already been submitted and that they are presently

les comtés unis et différentes agences.

being revised by the United Counties and different agencies.

Marc Marion demande pourquoi il est nécessaire d'avoir deux sorties pour le lotissement. Ce sont pour les services d'urgence.

Marc Marion asked why it is necessary to have two exits for this subdivision. They are for emergency services.

Richard Gendron représente Maxime Gendron. Elle n'a pas d'objection mais elle s'inquiète du drainage de sa propriété et de la possibilité d'inonder les arbres matures à l'arrière de sa propriété. Elle a fait parvenir une lettre aux Comtés unis concernant ses inquiétudes. Guy Legault explique que les ingénieurs ont examiné ce problème et qu'avec ce lotissement, le problème de drainage pour toutes les propriétés avoisinantes sera réglé.

Richard Gendron represents Maxime Gendron. She has no objection but has concerns about the drainage of her property and the possibilities of flooding the mature trees at the back of her property. She has sent her letter to the United Counties with her concerns. Guy Legault explained that the engineers have examined this problem and with this subdivision, the drainage problem for all these neighbouring properties will be resolved.

Hugues Dicaire a, quant à lui, des inquiétudes concernant la circulation des véhicules lourds lors de la construction. Les camions devront utiliser la rue Principale pour la sécurité des gens.

Hugues Dicaire has concerns about heavy vehicle traffic during construction. The trucks will have to use Principale Street for public security.

Les gens ont aussi des inquiétudes pour la sécurité des enfants qui jouent dans les cours arrières. Ils demandent si la municipalité installera des ralentisseurs. Guylain Laflèche croit que ce n'est pas nécessaire pour l'instant.

Some people have concerns about the security of their children playing in their backyard. They asked if the municipality could install speed bumps. Guylain Laflèche felt it was not necessary at this time.

Vu l'accroissement de la circulation, est-ce que la municipalité prévoit des trottoirs? Le Conseil répond que rien n'est prévu pour l'instant.

Is the municipality planning to install sidewalks due to increased traffic? Council responded that nothing has been planned at this time.

Est-ce que nous avons assez de capacités dans la lagune? Guylain Laflèche explique que nous avons amplement de capacités et que c'est un bienfait d'avoir plus de volume dans la lagune.

Do we have capacity in our lagoon? Guylain Laflèche explained that we have plenty and that more is only beneficial..

AJOURNEMENT ADJOURNMENT

Résolution / Resolution no 340-2011

Proposée par : / Moved by: Richard Legault
Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

AJOURNEMENT

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 51 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ajournée à 19 h 30.

Adoptée

ADJOURNMENT

Be it resolved that the public meeting convened under Section 51 of the Planning Act (1990) be adjourned at 7:30 p.m.

Carried

François St.Amour
Maire / Mayor

Marielle Dupuis
Greffière adjointe / Deputy-Clerk